

2) жанрово-стилистические, характеризующие тексты в плане их соответствия функциональным разновидностям языка (стилевая принадлежность, жанровый канон, степень амплификации/компрессии);

3) содержательные (семантико-прагматические), раскрывающие содержание текста (адресативность, образ автора, информативность, модальность, интерпретированность, интертекстуальная ориентация);

4) формально-структурные, характеризующие способ организации текста (композиция, членимость, когезия).

Обращение к организационной архитектонике дискурса продиктовано самой природой человеческого общения, которое понимается как познавательная деятельность. Подобно тому как в осуществлении любого вида деятельности инициатива принадлежит субъекту деятельности, в организации дискурса такая роль принадлежит субъекту дискурса.

Исследование коммуникативных стратегий и средств их репрезентации в аксиопрагматическом аспекте является чрезвычайно актуальным, поскольку дает основания для создания общей типологии стратегий, размежевания инвентаря средств их манифестации в этнокультурной и межкультурной коммуникации, так как коммуникативные стратегии одного и того же речевого поведения в разных культурах неодинаковы. Так, для многих культур важным является соблюдение дистанции, смягчение категоричности оценки, неопределенность, отклонение от прямого ответа, который не всегда можно транспонировать на общение с представителями других лингвокультурных сообществ.

Мы считаем, что понятие «дискурс» соотносимо с понятием «текст», так как характеризуется аналогичными с текстом признаками — завершенностью, целостностью, связностью и т. п., и тем не менее отличается от последнего тем, что рассматривается одновременно и как процесс (с учетом влияния социокультурных, экстралингвистических и коммуникативно-ситуативных факторов), и как результат в виде фиксированного текста.

А. А. Радюшкина

СРЕДСТВА ЭКСПЛИКАЦИИ ВНЕШТЕКСТОВОГО «ДИАЛОГА» В ЕВАНГЕЛИИ (на материале KING JAMES VERSION)

Внешнетекстовый евангельский «диалог» между адресантом (Христом/евангелистом) и внешнетекстовым адресатом (читателем) реализуется средствами адресованности, которая, будучи частным проявлением диалогичности, имеет эксплицитную и имплицитную формы актуализации в тексте. Различие между эксплицитным и имплицитным видами внешнетекстового «диалога» осуществляется на основе разделения У. Эко времени на «фабульное» и «дискурсное». Средства диалогичности/адресованности, относящиеся к дискурсному пласту, эксплицируют